

# Info für die Mitglieder:

## Info per i soci:

Sehr geehrtes Mitglied!

wir befinden uns nach wie vor in einer außergewöhnlichen Zeit. Versammlungen sind zwar wieder erlaubt, es gelten aber weiterhin strenge Sicherheitsvorgaben, die es schwierig machen, eine Vollversammlung zu organisieren, an der zumindest potenziell möglichst alle Mitglieder teilnehmen können. Zudem zeigen die Statistiken und die Aussagen der Experten, dass das Risiko einer Ansteckung noch nicht gebannt ist. Dies wirkt sich auch auf die Tätigkeit des Hagelschutzkonsortiums aus und betrifft unter anderem die jährliche Vollversammlung, in der über das abgelaufene Jahr Bilanz gezogen wird.

Es ist derzeit leider nicht möglich, die Vollversammlung wie gewohnt abzuhalten. Der Gesetzgeber hat zwar die Fristen für die Genehmigung der Bilanz auf 180 Tage verlängert, es ist aber nicht sicher, ob sich bis dahin die Lage wieder stabilisiert hat. Zudem sind wir der Ansicht, dass das abgelaufene Jahr, auch weil die Zahlen sehr gut sind, abgeschlossen werden kann und soll, damit sich das Hagelschutzkonsortium auf die laufenden Herausforderungen konzentrieren kann.

Bezugnehmend auf die laufenden Herausforderungen konnte im letzten Jahr der sektorale Mutualitätsfond IST (Income Stabilisation Tool) zur Stabilisierung des Einkommens für Südtiroler Apfelbauern gegründet und eingerichtet werden. Auch die Anerkennungsphase beim Landwirtschaftsministerium MIPAAF konnte, Großteiles abgeschlossen werden.

Um nun das Anerkennungsdekret zu erhalten, müssen entsprechende Anpassungen, welche das Landwirtschaftsministerium MIPAAF in der Anerkennungsprüfung gefordert hat, durch die Mitgliederversammlung genehmigt werden. Diese Änderungen haben keinen Einfluss auf Art und Weise der zuvor definierten Schadensberechnung des Fonds.

Weiters muss auch die Wahl des Beirates zum Mutualitätsfonds abgehalten werden, um die ersten operativen Schritte des Fonds in die Wege zu leiten. In diesem Zuge gilt es auch, wie von den Satzungen des Fonds vorgesehen, die Vergütung an die Beitragsmitglieder zu definieren. Der Verwaltungsrat des Konsortiums schlägt der Vollversammlung dabei eine allumfassende pauschale Spesenvergütung von 115,00€ je Sitzung vor. Angesichts dessen, dass sich die Mitglieder des Beirates verantwortungsvoll in drei bis vier Sitzungen pro Jahr in die Verwaltung des Fonds einbringen müssen, sollen somit die erbrachten Spesenaufwände abgegolten werden. Wie von den EU-Verordnungen vorgesehen, müssen entsprechende Spesen direkt vom Hagelschutzkonsortium als verwaltende Organisationen des Fonds getragen werden und haben somit keinen Einfluss auf die finanzielle Ausstattung des Fonds.

Auch um den Mutualitätsfonds I.S.T. endlich operativ einrichten und die Anerkennungsprozedur abschließen zu können, sowie sich auf die laufenden Aufgaben im Konsortium konzentrieren zu können, hat der Verwaltungsrat somit entschieden, sich der neuen vom Gesetzgeber zugelassenen Möglichkeiten zu bedienen und die **Vollversammlung mit sogenannten „von der Gesellschaft benannten Vertretern“** abzuwickeln. Damit wird die Anzahl der Teilnehmer auf ein Minimum reduziert.

Egregio Socio!

stiamo attraversando un periodo molto particolare. Le assemblee generali sono in parte di nuovo possibili, ma sono tuttavia valide stringenti misure di sicurezza, che limitano quindi la possibilità di organizzare le assemblee o quantomeno di permettere la partecipazione di tutti i soci. Inoltre, le statistiche e gli esperti ci mostrano come il rischio di contagio non sia del tutto scongiurato. Questo si ripercuote sull'attività del Condifesa Bolzano e riguarda anche altre assemblee generali nazionali nelle quali viene trattato il bilancio.

Attualmente non è possibile tenere l'assemblea generale come di consueto. Il legislatore ha prolungato i termini per l'approvazione del bilancio di 180 giorni, ma fino ad allora non è chiaro se la situazione si stabilizzerà. Inoltre, siamo dell'opinione che l'anno appena trascorso, anche perché i dati sono molto positivi, possa e debba essere concluso, in modo che il Condifesa possa concentrarsi sugli obiettivi contingenti.

In riferimenti agli obiettivi attuali il Condifesa Bolzano nell'ultimo anno ha concluso la creazione e organizzazione del Fondo Mutualistico settoriale IST (Income Stabilisation Tool) per la stabilizzazione del reddito per i melicoltori altoatesini. Anche il riconoscimento presso il Ministero delle Politiche Agricole MIPAAF è stato in gran parte concluso.

Ora per ricevere il decreto di riconoscimento devono essere approvate le modifiche necessarie richieste dal Ministero delle Politiche Agricole MIPAAF. Tali modifiche non influiscono in alcun modo su quanto definito in precedenza in merito al calcolo del danno del fondo.

Oltre a questo, deve essere tenuta la votazione per il comitato di gestione del Fondo in modo da poter iniziare i primi step operativi del fondo. In tal senso è anche da definire, come previsto dallo statuto del fondo, un rimborso per i membri del comitato di gestione. Il Consiglio del Consorzio propone un rimborso spese forfettario di 115,00€ ad ogni seduta. Alla luce del fatto che i membri del comitato di gestione dovranno essere presenti e deliberare circa tre, quattro volte all'anno, le spese sostenute devono essere quindi rimborsate. Come previsto dai regolamenti UE, le spese devono essere sostenute direttamente dal Condifesa Bolzano in quanto soggetto gestore del Fondo e non hanno nessun influsso sulla dotazione finanziaria del Fondo.

Per poter rendere operativo il Fondo Mutualistico I.S.T. e per concludere l'iter di riconoscimento e potersi concentrare ad altre attività del consorzio, il Consiglio di Amministrazione ha deciso di avvalersi di questa nuova possibilità fornita dal legislatore e svolgere **l'assemblea generale con il cosiddetto "rappresentante designato dalla società"**. In questo modo il numero dei partecipanti viene ridotto al minimo.

Sie als Mitglied geben aber vollwertig Ihre Stimme ab, indem Sie einem Vertreter eine spezifische Vollmacht ausstellen und ihm auch explizit vorgeben, wie er für Sie abstimmen muss. Diese Ihre Anweisungen sind dem Hagelschutzkonsortium vorab nicht bekannt.

Der Verwaltungsrat hat sich bei der Auswahl der Vertreter einstimmig für Herrn **Leo Tiefenthaler** ([tiefenthaler2021@pec.it](mailto:tiefenthaler2021@pec.it)) und Herrn **Luca Rossi** ([luca.rossi2021@pec.it](mailto:luca.rossi2021@pec.it)) entschieden und diese namhaft gemacht:

- Leo Tiefenthaler ist selbst einfaches Mitglied des Konsortiums und in seiner persönlichen Funktion als Obmann des Südtiroler Bauernbundes und anderer landwirtschaftlicher Vereinigungen.
- Luca Rossi ist selbst einfaches Mitglied des Konsortiums und in seiner persönlichen Funktion auch Obmann der Coldiretti in Südtirol.

Der Verwaltungsrat des Konsortiums ist überzeugt, dass beide Herren Ihre zuvor schriftlich bekundeten Anweisungen in der Vollversammlung korrekt und neutral vorbringen werden.

**Wir bitten Sie, wenn Sie anlässlich der Vollversammlung abstimmen wollen, den beiliegenden Vordruck (Vollmacht und Anweisungen zur Abstimmung und Wahl) auszufüllen und im Original zusammen mit einer Kopie des Ausweises bis einschließlich 25.05.2021 in die in unserem Sitz im CityTower aufgestellte Box einzuwerfen oder als PDF-Datei mittels zertifizierter E-Mail (PEC) an die oben angeführte PEC-Adresse des von Ihnen gewählten Vertreters zu schicken.**

Bitte bewahren Sie das Original auf und geben es nach der Rückkehr zur Normalität in unserem Hauptsitz ab.

Auf unserer Internetseite <http://www.hagelschutzkonsortium.com/> finden Sie die notwendigen Unterlagen, damit Sie sich ein Bild über die zu behandelnden Tagesordnungspunkte machen können.

**Wir erinnern daran, dass die Vollversammlung allein durch die von der Gesellschaft benannten Vertreter abgehalten wird und Sie daher aufgrund der gegebenen Umstände keinen Zutritt zur Vollversammlung haben werden.**

Lei come socio svolge in ogni caso il proprio ruolo di votante, mediante la delega specifica al rappresentante designato e la consegna della vostra esplicita istruzione di voto. Queste vostre indicazioni di voto non sono note in precedenza al consorzio.

Il Consiglio di Amministrazione nella fase di scelta ha deliberato all'unanimità e rende noti, **Leo Tiefenthaler** ([tiefenthaler2021@pec.it](mailto:tiefenthaler2021@pec.it)) e **Luca Rossi** ([luca.rossi2021@pec.it](mailto:luca.rossi2021@pec.it)) come dei rappresentanti designati:

- Leo Tiefenthaler è socio del Condifesa Bolzano e nel suo ruolo personale anche presidente del Südtiroler Bauernbund e rappresentante anche di altre associazioni agricole.
- Luca Rossi è socio del Condifesa Bolzano e nel suo ruolo personale anche presidente della Coldiretti Alto Adige.

Il Consiglio di Amministrazione del Condifesa è certo che entrambi porteranno in maniera corretta e neutrale le vostre deleghe e le vostre intenzioni di voto all'interno dell'assemblea.

**Qualora sia intenzionato ad esprimere il proprio voto in occasione dell'assemblea generale, di compilare i documenti allegati (procura, istruzione di voto) allegando una copia del documento di riconoscimento ed inserirli nell'urna elettorale predisposta presso la nostra sede al CityTower oppure inviare i documenti scansionati in PDF via mail agli indirizzi email indicati qui sopra in relazione al rappresentante designato da voi scelto, entro e non oltre il 25.05.2021.**

Chiediamo di conservare l'originale e consegnare tutto presso la nostra sede non appena torneremo alla normalità.

Sul nostro sito internet <http://www.hagelschutzkonsortium.com/> sono disponibili e consultabili tutti i documenti necessari ad approfondire i temi all'ordine del giorno.

**Ricordiamo che l'assemblea generale si svolgerà soltanto attraverso la figura dei rappresentanti designati dalla società e che, date le circostanze, Lei non avrà quindi accesso alla seduta.**

Wir danken für Ihr Verständnis  
Grazie per la Vostra comprensione

Der Obmann | Presidente

**Stefan Klotzner**

